



第六十二届会议

请求在第六十二届会议议程内列入一个增列项目

纪念 1932-1933 年乌克兰大饥荒七十五周年

2007 年 10 月 24 日乌克兰常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示，并按照联大议事规则第 15 条，谨请求在联大第六十二届会议议程内列入一个增列项目，题为“纪念 1932-1933 年乌克兰大饥荒七十五周年”，然后由联大全体会议直接审议该项目。

按照联大议事规则第 20 条，特此附上解释性备忘录及 2003 年 11 月 7 日关于 1932-1933 年乌克兰大饥荒七十周年的联合声明（见附件）。

请将本函及其附件作为联大文件分发为荷。

乌克兰常驻联合国代表

大使

尤里·谢尔盖耶夫（签名）



2007年10月24日乌克兰常驻代表给秘书长的信的附件一

解释性备忘录

1932至1933年，数以百万计的乌克兰人死于被称为“大饥荒”的事件。同大多数此类灾难不同的是，这场饥荒不是自然灾害造成的，而是极权主义政权的行动所导致的。

1932至1933年的大饥荒是一个国家对本国公民实行不人道政策的最恶劣的情形之一，也许是把粮食用作武器的最极端例证。

这次饥荒是由约瑟夫·斯大林对乌克兰农民采取的政策引起的。

早在1931年秋天，饥荒的阴影就开始笼罩乌克兰的城乡。虽然据称1932年获得了空前的大丰收，但却有成千上万的人死亡。在家中私藏粮食或其他食品的农民遭驱逐或处决。藏匿或偷盗被视为国家财产的谷物成了死罪。警卫森严的粮仓堆满了粮食，饥饿的农民伸手可及，但他们却得不到粮食。相反，粮食却向西方市场倾销，所得收入用于资助斯大林的苏联工业化计划。

苏联政府拒绝了一切外来援助的提议，坚称饥荒是苏联的敌人无中生有的诬蔑。保密性很强的苏联当局不许外国人到农村参观。有一些外国记者确实了解到饥荒情形，却因受政府压力、或无动于衷、或个人原因，避而不谈。

这场悲剧是给掩盖了，但目击者和幸存者，以及罗伯特·康奎斯特的《绝望的收获》(Harvest of Despair)以及1983年成立的美国国会乌克兰饥荒问题委员会的报告等调查性作品，仍然记录了事件的真相。

1991年，乌克兰再次独立后，国际社会逐步认识到乌克兰大饥荒的规模之大。今天，人们正在研究、记录乌克兰民族历史上这一最令人不安的一页的灾难性后果，以提醒子孙后代。

今天，乌克兰历史学家和世界历史学家搜集到铁证，说明苏联数以百万计人民因系统性没收粮食和牲口而死亡。前克格勃档案最近解密，斯大林及其同谋的秘密命令从而曝光；这些命令旨在消灭乌克兰的个体地主并迫使余下的农民交出其土地并加入集体农庄。

2006年11月28日，乌克兰最高拉达（议会）通过法案，谴责1932至1933年人为的乌克兰大饥荒。

乌克兰总统维克托·尤先科在签署方案使之成为法律时，欢迎乌克兰立法者作出这一历史性的决定，以恢复乌克兰的民族尊严、还历史以本来面目，并呼吁全世界支持乌克兰努力缅怀在大饥荒中遇难的受害者。

2003年，纪念1932-1933年乌克兰大饥荒七十周年的联合声明作为联大文件印发，这一具有里程碑意义的文件获得联合国三分之一的会员国支持。声明正式承认乌克兰大饥荒是乌克兰人民的民族悲剧，是极权主义政权的残酷行径和政策造成的——这样做在联合国历史上还是第一次。

迄今为止，已有十几个外国议会通过决定缅怀这场悲剧的受害者并谴责斯大林政权的行径。我们十分珍视这些表示同情和支持的重要举措。

然而，迄今为止，围绕乌克兰大饥荒的令人发指的罪行依然有待得到国际上的适当承认。

我们诚恳地希望，联合国作为国际社会的集体声音，在人们要求它保障普遍尊重人权和基本自由时，将对这场可怕灾难的真相发表权威性意见，并在乌克兰大饥荒七十五周年之际，通过相关决议谴责这场大饥荒。

我们的意图并不是用责备任何现存国家的方式，来算过去的账。我们有数以百万计的同胞被残酷夺去宝贵生命；恢复他们的尊严，并对他们表示缅怀，这就是我们的目的。

务必要铭记过去，从中吸取教训，避免重走老路。我们必须认识到这一点，在世界范围弘扬法治的效力。

我们相信，联合国通过揭发侵犯人权的行为、保存历史记录、承认受害者的苦难从而恢复受害者的尊严，将能引导子孙后代，帮助他们避免类似的灾难重演。

2007 年 10 月 24 日乌克兰常驻联合国代表的信的附件二

阿塞拜疆、孟加拉国、白俄罗斯、贝宁、波斯尼亚和黑塞哥维那、加拿大、埃及、格鲁吉亚、危地马拉、牙买加、哈萨克斯坦、蒙古、瑙鲁、巴基斯坦、卡塔尔、摩尔多瓦共和国、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、东帝汶、乌克兰、阿拉伯联合酋长国和美利坚合众国代表团关于 **1932-1933 年乌克兰大饥荒七十周年的联合声明***

在前苏联，千百万男女和儿童受到极权主义制度残酷的行动和政策之害。1932-1933 年乌克兰大饥荒夺走了 700 万至 1 000 万人的无辜生命，成为乌克兰人民的民族灾难。为此，我们注意到主要由乌克兰政府组织的纪念这场大饥荒七十周年的活动。

我们纪念乌克兰悲剧七十周年，同时缅怀伏尔加河区域、北高加索、哈萨克斯坦和前苏联其他地方死于饥饿的数以百万计的俄罗斯人、哈萨克人和属于其他民族的人；这是内战和强迫集体化带来的后果，它在后代的心灵中留下深刻的创伤。

我们对大饥荒的受害者表示同情，呼吁各会员国、联合国及其专门机构、国际和区域组织、以及非政府组织、基金会和协会向那一悲惨历史时期的死难者表示怀念。

认识到提高公众对人类历史悲惨事件的认识对防止将来悲剧重演的重要性，我们谴责造成千百万人民大规模饥饿和死亡的行为与政策。我们不想翻过去的旧账，因为过去已无法改变；但是我们深信，揭露侵犯人权事件、保存历史记录并通过承认受害者遭受的痛苦恢复其尊严，将对未来社会起到指导作用，并有助于避免将来发生类似灾难。我们需要尽可能多的人知晓这一悲剧；我们认为，这一知识会加强法制的效力，并增进对人权和基本自由的尊重。

* 曾以 A/C.3/58/9 号文件印发。